

大漢公報

孔子二千四百九十壹年

夏歷歲次庚辰年九月初九日

本報抗戰電訊

▲昨晚一時接香港電云

敵艦船集中東京灣。砲擊雷州半島之烏石港。掩護陸軍登陸。惟被我軍猛烈迎擊。損失極重。現開始撤退。

廣州各物騰貴。柴、米、蔬菜尤甚。居民苦之。餓斃者相繼。每月約計三百名。

廣西南寧、龍州、戰事劇烈。敵無力支持。屢戰屢却。

七日敵機由安南襲攻雲南昆明。西南郊之工業區。頗遭破壞。我機隊奮勇應戰。擊落敵機數架。敵機然後撤退。

安徽省南部敵分數路南犯。被我軍截擊。敵死傷甚衆。後路亦被遮斷。我軍現逐漸收緊包圍線。準備殲滅敵軍。

山西省中部我軍反攻勝利。業收復榆次。奪獲子彈甚多。

江蘇省我軍向南昌推進。收復重要據點數處。我前鋒隊已佔據南昌附近之萬壽宮。

九月廿六日江蘇省南部我軍開始主力反攻。丹陽。在外郊與敵二千遭遇戰。將敵殲滅過半。我軍一隊現向句容推進。在滬杭鐵路又殲敵一千。破毀敵坦克車十輛。

▲今晨十一點接香港電

美國着令亞洲僑民回國。上海外僑甚爲注意。以爲美國準備應付亞洲危機。

中山我游擊隊。一度衝入張溪砲台。

重慶消息。香港政府飭令港內婦孺。決於十二月盡數撤赴澳大利。日本領事亦同時飭令日僑疏散。

山西同蒲鐵路南部戰事劇烈。曲沃翼城之戰。敵損失重大敗退。

山西茅津渡張店鎮西之大臣村。業由我軍克復。旋我軍在大雨中與敵劇戰數小時。

河南省我軍進攻溫縣。殲滅敵軍數百。

重要電報

近衛發表荒謬意見

東京八日電。近衛首相。近衛首相昨在東京對報發表意見。謂太平洋將爲戰場。全靠日美兩國能相敬重。及了解彼此地位。近衛并勸美國再次考慮以前地位。一極與軸心國合作建設世界新秩序。并謂。至若美國如執迷不悟。偏不瞭解。意。日之真意。故意向三國以挑戰。則軸心國亦唯有視同仇敵。與美國決一雌雄。

▲日本全國舉行戰時演習
查日本全國。秘密舉行戰時演習。自星期二迄星期六。當局禁止消息外洩。有外籍人員二名。乘汽車週遊東京外郭。日政府疑爲私探軍情。自起驚擾。

近衛文磨。懇前外相荒木貞夫出任內閣顧問。被荒木拒絕。載仁親王辭參謀總長職。任最高軍事委員會會長。

松岡外相出席外務省德意日同盟慶祝會。演說同盟目的。謂爲防止戰事擴大。以及成立根據公理之遠東新秩序。

▲美國準備一切應戰
菲律賓馬尼拉九日電。美國務部訓令僑居日本。中國。安南。香港。僑民疏散。此間人民聞訊。極爲震駭。市面股票跌價半點。美國駐菲專員西亞氏。謂美國準備一切應戰。但馬尼拉暫時可無憂慮。

▲美人紛紛逃出東亞
上海九日電。美國僑民紛紛逃出東亞。業將總統船之船位盡定至年尾。據航務專家稱。欲盡將中國美僑疏散。恐至少須時數月。故將由他處調來美船應用。

▲上海天津電台斷音
上海九日電。此間實里無線電公司。謂自星期二。與天津美國無線電台交通斷絕。

▲倭承認偽府又延期
上海九日電。可謂日方消息。日本原定於雙十節正式承認其傀儡之汪精衛偽政府。但聞日政府對此又經延期。其理由或因日本擬遵照三國盟約。利用中國淪陷區之物料製造軍需云。

德機昨晚大炸英京

英京九日電。德機昨晚向本京大學報復。落彈之多。爲前所未見。同時并炸英西南南部。常低飛至樓頂。用機關槍掃射平民云。

承受園口聲明

啟者在谷結林之生合園原是劉陽榮劉陽輝劉陽壽等合件所現因各股件志圖別業願將該園所有馬及自由車壹架園面菜蔬園傢私架生等項全盤頂與馬喜備承受定期十月十七日星期四正午十二時在園中當衆交易清楚如中西人士與生合園有數目賬項未清者請預早到來與舊主人理妥逾期不報乃是自誤一經交易後舊人所欠與承受人無涉此聲明以免後論此告
民國廿九年十月九日 馬喜 謹啟

文彊小學學生自治會通告

本會爲聯絡校內外同學感情及慶祝母校十五周年紀念起見特定於十月十三日(星期日)下午七時在本校大禮堂開聯歡大會並表演游藝屆時務請我校外同學蒞臨 賜教是所欣盼(東邀未周務請原諒)

有極好餐館 連實業出賣

啟者弟處有西人所做之客寓俱樂部連餐館出賣樓上住房廿餘間樓下俱樂部所有客寓餐館傢私什物皆屬上等歷來生意極好只因該西人欲離此埠無暇兼顧是以賤價出售如有邦人欲營斯業者勿失良機面議均可通信住址 S. Chin, Wells, B.C. 華文陳鴻發委路市埠即加補補金鑽一九四〇年 九月廿四日

大羅仙星算命

小批八字一元
加批星盤三元
中批大批未暇領教。
如蒙賜顧。請寫明今年幾多歲。某月某日某時出世(西人日主亦得)男命抑女命。連同筆金住址。付來下列信箱便妥。

TAI LOR SUN ESQ.
P.O. Box 475
Vancouver, B.C. Canada.

代郵

逕啟者。本報於本月五日。接到城埠吳興九先生來函。並柯打紙一張。值銀五元。委將報紙繼續付上。等情。惟查該函。並無住址寫明。再查城埠之各閣戶。亦無此名。故本報無從將報紙付上。如吳興九先生見此字。請即將住址付來爲荷。本報館啟

元發公司貨雜藥材行
YUEN FAT WAH JUNG CO. LIMITED
256-260-262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C. CANADA

貨品堪稱最完備
常到大幫新且美
價錢公道兼克己
選貨裝箱極精良
遠近無分此與彼
新知舊好都歡迎
童叟相交也不欺
最近行情已印便
若蒙函索立刻寄
新上市
新蓮藕瓜 沙坪粉葛
桂林馬蹄 大肉南羌
鮮嫩蘿白 老身冬瓜
元發公司廣告部謹啟

中醫鍾璽
JUNG YET SANG
258 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can.

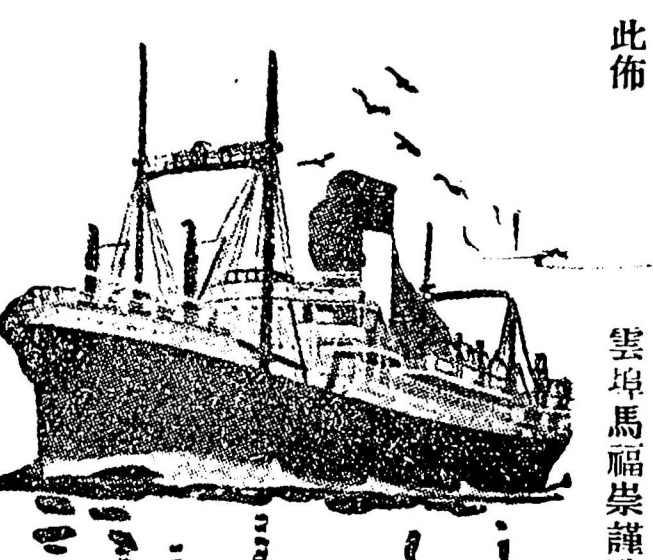
性愛露
元一罇每
欲達到樂而更樂久而更久不妨試此性愛露包汝用過再用

春萬
參茸補藥酒
新造臘味登市
總批發處
金然棧有限公司啟

金源利興
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

新到大幫
糖薑枝乾
男女絲巾
顧繡檯山
磁器花罇
送禮茗茶
福州木畫
批發相宜
改用自動電話
雲高華
Phone Marine 9743

藍煙通船公司
The Blue Funnel Line
Agents
Dodwell & Company, Ltd.
VANCOUVER, B. C.



▲二樓位：八十五元
▲大艙位：六十五元
▲船脚：仍如平時
FRANK MAH
254 1/2 E. Pender St.
Seymour 2942
Vancouver, B. C.

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - Montreal, Canada

資路銀行
君之住址：如
距銀行頗遠：無
論進款出款：可
憑郵政交易：不
須寫信：蓋資路
銀行有函格印便
只須填具：從郵
擲下：即如命奉
行：該函格函索
即寄：至顧客如
欲用中文函件來
往：亦任由自便。

買護克幼嫩烟絲。價平貨好之爽心事。事因烟質較和又較好。且能捲成較純較爽。及從心所願之煙仔也。故用護克幼嫩烟絲以自捲煙仔。其代價則為愉快與經濟也。

半磅庄
每罐六毛五
每包壹毛

VOGUE
FINE CUT
TOBACCO
MILD
65¢

不知去向。是以在王冕小流過夜。燧火取煖。被尋獲時。則向山鷄山而去。除覺得饑餓。及衣服撕裂些步外。則無他事云。

●城垣四姓籌捐飛機續訊

據垣函。龍岡公所。昨日紀念趙子龍週年。即席勸捐航空捐款。已達五千餘元。經紀前報。查當日捐款者。龍岡公所。百元。德隆關瑞生。萬有蘭元思各五百元。裕綸關祝華。百元。劉致保。劉光怡。劉光烈。劉致海。各二百元。趙安國。

● 坎閣議宣佈運銅出口訊
柯京八號電。據戰時團員會議後宣
佈。除英帝國屬土。或美國需用以
完成聯盟國之軍械定單外。以後不
發給由坎拿大運銅出口之許可照云

● 有一師兵守太平洋海岸
柯京八號電。據國防部長維斯頓氏
今日與報界記者會議宣佈。自日本
於上星期與德意兩國簽訂三國聯盟
約後。坎拿大在太平洋海岸。已取
集中強有力之國防軍步驟。現在雲
集華島基地點。已集中空旅兵。該

代辦中西交涉事務

如鋒
刃破竹

接寫·中英書信·繙譯文件·引薦名醫·能
治危病·辦事處·雲埠·歌街·八百三十號

830 Gore Ave. Vancouver, B. C.

代辦中西交涉事務

如鋒刃破竹

接寫・中英書信・繙譯文件・引薦名醫・能

治危病・辦事處・雲埠・歌街・八百三十號

830 Gore Ave. Vancouver, B. C.

助天李

活人	萬千	界世	皆知
聖藥 李天助濕毒樂膏 定價每張貳元二毛	實效 李天助止癰解毒膏 定價每樽壹元二毛	療科 李天助痔瘡膏 定價每盒貳元二毛	醫王 李天助風濕痺痛膏 定價每盒壹元二毛
拔毒 李天助爛腳樂膏 定價每張貳元二毛			

TEEN JORE
256 EAST HASTINGS STREET,
VANCOUVER, B.C. CANADA

TEEN JORE

256 EAST HASTINGS STREET,
VANCOUVER, B.C., CANADA

專家驗眼 兼較眼鏡
氏律古屋
 A. Gerard Hirschberg.
 年十三逾醫行
 Toric Optical Co. Ltd.
 118 Hastings St. W.
 Sey. 3621

HUM THOMAS 局務藥民文天
1560 Burnaby St. Vancouver, B.C.

★ 新 驗 實 注 驗 實 無 誤 萬

★ 天 十 四 價 減 大 ★

文氏的良藥補身又會時的確真材中華藥料成丸

壯陽 參茸滋陰保真丸 每料五元 十兩 小料二元 (九折)

男界健將 興陽如跌 七旬老翁 有還童功
(專治) 腎虛腰痛 神氣不足 精神易洩 寒氣
外感 服後補精益氣 慾心火盛
精強氣足 氣血定神

養心 扶元固陰養神丸 每料五元 十兩 小料二元 (九折)

(專治) 夜不安睡 精神不爽 氣虛血弱 腰軟
步維艱 服後順氣寧心 生血安眠
相保効驗 勝過參茸

科男 強身補血健胃丸 每樽貳元 定價四元 (特收八折)

此丸補血兼能免除一切內病開胃健腸及治大
腸閉結尤為重要

安全 十靈丹必勝丸 止痛如神 止毛
身軀 救治遺精 遺熱即止 疝痛 疝頭痛 救急最良

萬 救治風濕骨痛 立時驅風止痛 止毛
無論何等內外病症 報告定指示 醫愈不收分文

實 瀉血腸風血痔丸 每樽二元五須要將血証報告方得良果指示

注意 乘治火傷刀傷腫痛身膚瘙癢難忍等症

實 光明眼藥靈 眼科專藥 每樽二毛五 五毛

立能保固一切眼患 風熱眼 爛眼 癢眼 尤能效驗

新辦到正血 蜡嘴片 鹿茸 特平 每份壹十二元五
二份二十二元五 (每套) 為補陰虛血少獨一
無二之補品也 男女合用

★新款金鋼研丸 仔機能出大小丸仔 共兩副 定

▲
哀
謝

寒門不幸家嚴棄養已于九月廿八日在暗市黨長生店設奠出喪扶柩歸土叨承

誼惠贈生花輓聯詞誄電賻儀及以素車親臨執紼厚

射
戲
誼
隆
情
歿
存
均
感
哀
此
鳴

孤子 敬業
瓜女 美鳳
美蓮 哀啟

金然棧有限公司素車四輛
花圈 素車 李氏分所挽聯
全坎李氏總公所挽聯

李氏分所輓聯 花圈 賻儀三元 企連打李氏分所輓聯

利生隆 賻儀二元五
花圈 中國國民黨雲分
部素車花圈
李宗阜 李文輝 素車輓聯 陳應鴻 花圈 李宗常

素車花圈 雲埠河村昆仲 素車二轎輓聯 笑軒俱樂部
誅詞輓聯 素車四轎花圈 李世璠 李覺世 輓聯素車

李世璋 李給珉 素車花圈
元發號 李照祔 贖儀十元
華人婦女會
素車花圈 續祔 修祔 佳祔 許玉妹

1. The first part of the document is a list of names and their corresponding addresses. The names are listed in a column on the left, and the addresses are listed in a column on the right. The names are: John A. Smith, John B. Smith, John C. Smith, John D. Smith, John E. Smith, John F. Smith, John G. Smith, John H. Smith, John I. Smith, John J. Smith, John K. Smith, John L. Smith, John M. Smith, John N. Smith, John O. Smith, John P. Smith, John Q. Smith, John R. Smith, John S. Smith, John T. Smith, John U. Smith, John V. Smith, John W. Smith, John X. Smith, John Y. Smith, John Z. Smith. The addresses are: 123 Main St., 456 Main St., 789 Main St., 101 Main St., 202 Main St., 303 Main St., 404 Main St., 505 Main St., 606 Main St., 707 Main St., 808 Main St., 909 Main St., 1010 Main St., 1111 Main St., 1212 Main St., 1313 Main St., 1414 Main St., 1515 Main St., 1616 Main St., 1717 Main St., 1818 Main St., 1919 Main St., 2020 Main St., 2121 Main St., 2222 Main St., 2323 Main St., 2424 Main St., 2525 Main St., 2626 Main St., 2727 Main St., 2828 Main St., 2929 Main St., 3030 Main St., 3131 Main St., 3232 Main St., 3333 Main St., 3434 Main St., 3535 Main St., 3636 Main St., 3737 Main St., 3838 Main St., 3939 Main St., 4040 Main St., 4141 Main St., 4242 Main St., 4343 Main St., 4444 Main St., 4545 Main St., 4646 Main St., 4747 Main St., 4848 Main St., 4949 Main St., 5050 Main St., 5151 Main St., 5252 Main St., 5353 Main St., 5454 Main St., 5555 Main St., 5656 Main St., 5757 Main St., 5858 Main St., 5959 Main St., 6060 Main St., 6161 Main St., 6262 Main St., 6363 Main St., 6464 Main St., 6565 Main St., 6666 Main St., 6767 Main St., 6868 Main St., 6969 Main St., 7070 Main St., 7171 Main St., 7272 Main St., 7373 Main St., 7474 Main St., 7575 Main St., 7676 Main St., 7777 Main St., 7878 Main St., 7979 Main St., 8080 Main St., 8181 Main St., 8282 Main St., 8383 Main St., 8484 Main St., 8585 Main St., 8686 Main St., 8787 Main St., 8888 Main St., 8989 Main St., 9090 Main St., 9191 Main St., 9292 Main St., 9393 Main St., 9494 Main St., 9595 Main St., 9696 Main St., 9797 Main St., 9898 Main St., 9999 Main St.

1

花園 李蓮有女主 索車 花園 賈家索車 花園 新華僑楊安工件
花園 李蓮有女主 索車 花園 賈家索車 花園 新華僑楊安工件
文化師培 索車 李 索車 花園 中華國貨公司
友化即務同 索車 李 輔 宋 益 索車 李君實
晚聯詠詞 賄儀二元 梁銀英 黃鳳愛 索車 李唐儀
總分部 素車晚聯花園誦詞 陳宜顯 關崇傳 索車
活生涯生源 素車花園 林 昨 事一 黃香野女士
素車花園 仲 源 素車 新華僑樓 索車 周發金
索車 花園 胡幸卓 索車 花 司徒嘉謀 鄭振秀
林坤慶 周啟發 李 振 素車花園 廣成生 雷錦鑑
雷維烈 雷聚奕 雷澤勛 李從藻 車 花園 胡秀枝
也同 雷聚奕 雷澤勛 李從藻 車 花園 胡秀枝

[illegible]

李乾亨	葉承欽	高士俊	黃繼榮	崔	十	花圖
聖伯	暢林	王華謙	黃芳便	司徒英石	李梓良	麥少軒
黃樹相	以上各花圖	林偉德	林顯耀	林近亭	花圖	
李典振	關雁舟	林塘操氏	輔行公司	民安佛李森	裕隆	林立富
花圖	謝儀三元五	關崇鼎	花圖	謝儀五元	大觀園	
李明參	花圖	李出勳	崇燒	花圖	謝儀十元	林修榮
花圖	謝儀五元	李自如	花圖	謝儀十元	滿地可	葉榮
鄭義五元	李多鈞	花圖	謝儀五元	謝儀十元	謝儀十元	謝儀十元

[illegible]

李東來	李世璠	李樹來	李添	司徒盛儒	林榮修
花圖	賻儀十元	陳其駿	賻儀十元	關文儀	關耀崇
李章衛	李炳華	馬灼	蔣炳	花圖	黃寶臣夫人
胡松就	黃祝求	梁錦桃	花圖	黃灼世	陳嗣昌
黃淑卿	花圖	周旋	李作	朱少鳳	黃雲煥夫人
陳應發	花圖	李華鉗	周家超	關祝華	花
馬廣	甄煒光	花圖	張餘慶	梁慶周	花
					朱去非

朱直民 馬崇揚 花 廣來 何悅 臘南 卓明 永
黃華雄 花 周成鉅 鄧錫元 溫光祥 劉芬 李樂
周廣瑞 花 錦彰公司 張椿杰 花 陳登 陳宜棠 花
國民別墅 周英堯 周潛 李勤安 譚冠三 高北全
綠柔魂 花 時花花舖 花 周鶴樓 花 三利號
關勳和 李學瑤 關崇爵 合生號 陳宜顯 趙卓新
曾傳灼 曾瑞翹 花 黃昭立 蘇沃 錢波 花 陳象蔭
陳黎氏 馮棠 梁廷 花 鄭福基 林恩澤 盤湖

鄭彰宗	黃均強	梁絳光	馬善允	葉劍胆	花	檀
胡彩星	孫桂昌	孫漢平	花雷卓平	陳福忠	馬榮	繼
圖新軒	花李照炳	林燕波	朱昌	黃世穗	劉繼	繼
花陳辨惑	林逸川	葉生元	花周德方	花廣濟堂	瑞英	花
陳日亮	花趙榮燦	黃漢	花曾雲峯	花	徐宗	花
陳品乾	品光	花黃淵偉	花	花	花	花
徐伯洪	李錦鏘	梁才姐	花何光	花利民餐館	花	花
紐約萬興公司	趙復	李護	啤儀拾元	曹仲雅	花	花

梁簡	阮開雄	麥聚卿	麥可卿	誅電	大埠李道溢
賻儀五元	檀山源昌公司	拾元	李炳昌	阮開雄共五	
大埠劉紀才	羅祥	李立生	共五元	李祜彝	祜
顯鉅	祜河	宗柱	有渭	祜彭	雲壽
顯義	小非非	誅詞	共拾元	永生公司	二元
壹元	滿地可永泰昌	五元	卡城中興公司	五元	許昌
誅詞	賻儀三元	沐崙巫理	唐五元	陳洪珍	五元
五元	鑑梳李雲湛	李惠民	李翳南	共五元	紐約

壽南五元 都城金然棧拾元 聯僑劇社十元 林民强
阮道南共十元 李瑞門 李偉真共十元 林立連十元
關紹曾 李聖維 林鶴年 李孔耀 麥德輝 各五元
鍾慧卿三元 李萬 黃培 共五元 林鹿三元 梁光
三元 林雲錦 德湖 共二元 李乾初貳元 許月波
元 李柯奕壹元 陳醒威 何少明 梁玉初 郭天嘯
醒魂覺 蔡樹 車雪英 車秀英 梅蘭馨 馮益共五

初映相館。鄭澤宋每一百元。葉春
蓬加捐一百元。李初舜。林月嬌女
士每五十元。葉思豪。葉永光。李
榮來。李波。余衛。鄭正嘯。林社
藏。鄧錦。蘇汝桐。陳象屏。趙英
遠每廿元。陳寶琇廿五元。鄧世嘯
加捐十五元。李廣來五元。特別隊
李給珉陳明陳辯感林逸川經手。馬
善允二百元。朱金屏卅元。林天慶
五十元林舉授。林善福。李奕鏢。
李金。李天富。岑雅傳。伍學劍。
朱開昂。黃瑤。曾元。司徒昌榆每
廿元。以上捐款人數三十四名。合
計共捐美金一千四百一十五元。加
登一補水伸坎幣一百五十五元六角
五分。合共坎幣一千五百七十元六
角五分。接上捐款連補水合共坎幣
八萬〇八十六元五角。

●木瓦聯會領到紀念襟章
雲高華木瓦業華工聯合會。去年舉
行獻金運動。將募集獻金款一宗。
滙寄中央財部。業經財部發給收據
在案。該會昨又奉到孔部長八月二
日。發下第七五八八號公函一件。
并頒給該會各職員愛國紀念襟章拾
九枚。發給黃興。孫桂昌。羅均平
。孫添貴。陳官暢。劉繼容。王權
柏。麥開有。鄭暢均。鄭華植。余
仲軒。伍成業。林祖賢。劉麗如。
簡苗。孫蘭儀。鄭偉。伍棧成。蔡
卓斌等十九名收領。并飭按照來文
所指定之號碼分發各人員。幸勿錯
亂以便查考云。復查該會。前為救
國募捐起見。組織獻金運動委員會
。現已結束手續。并將該會名義收

扮男。與紅衣女李鳳帆等名伶合作
。異常奇妙。是晚并演古怪封相。
翻新花樣。蔚為大觀云。

●本市售發之養大牌照訊
據市牌照部消息。今年本市售出之
大牌照。約一萬一千起之多。惟尚
有五百餘人養有大者。未領取大牌
照。擬不日分別通知。使到去警衛
。說明不取大牌照之理由云。

●納稅人會反對調查槍砲
本埠第四區納稅人會。於昨星期一
日。假座喜市定學校講堂開會。表
決擬致函省檢事長。提出反對僱用
式千四百人沿門調查槍砲之舉。該
會以為中央政府能注意外國人之疑
有鎗砲者而有餘云。

●新駐坎使使之滑頭言語
正由日本到來坎拿大履新之日公使
吉澤氏。現在雲埠勾留數天。然後
轉赴柯京。據對訪員談話稱。在日
本無一人願與美國開戰者。但保有
等深信美日兩國。則難免覺戰也。
有問吉澤氏本人意見。對於此次戰
爭。係望英國戰爭抑或德國戰爭勝
。吉澤氏則謂斯係難道之問題。不
能答覆也云。

●日女被委為騎差打字員
在本市跑路街壹七四零號居住某日
女。昨接到駐柯京坎拿大皇家騎差
部來電。被委任一等打字機員。差
當此宜用人之際。須立即前去服務
也。是以該日女於昨星期日已啟程
赴柯京。查該日女未被委任以前。
曾肄業於本市之商業學校。然後
試。至在騎差部服務之坎拿大日
土生。深信該日女為第一個云。

將委員長分赴海外各地勸募華僑航空救國運動籌款開辦集運華僑團領袖會議決議由中華會館航空支部託日會館金堂公債總分會國民黨六個團體組織六個募捐大隊分坦募捐工作以期迅速巨款完成航空救國任務現尚劃一存款填發收據起見現將

貴會代表貴代印臨時收據一種發交各隊持將募捐之捐款隨時繳交

貴會堂溫三藩市廣東銀行存儲並將各名匯款數目列表報告本會由本會轉發正式收據相應函達

查照此致

華僑勸募救國公債總分會

鼎壹座玉照壹幅

③捐款在壹萬元以上者除專案呈請 國民政府嘉獎外並由本會轉請 蔣委員長題贈匾額一方玉照一幅

④捐款在五千元以上者由本會轉請 蔣委員長題贈銀鼎一座玉照一幅

⑤捐款在壹千元以上者由本會轉請 蔣委員長題贈銀盾一面玉照一幅

⑥捐款在五元以上者由本會轉請 蔣委員長題贈銀盾一面玉照一幅

⑦捐款在五元以上者由本會轉請 蔣委員長題贈銀盾一面玉照一幅

年。賴我。中華民國民族自衛抗戰發生至第四
費明領袖之領導有方。全國軍民之忠勇
抗敵。與海外僑胞之繼續輸將。已穩定
抗建成功之局。預聞自由復興之途。凡
我國人。莫不堅此信念。惟是敵未悔
禍。仍作最後掙扎之企圖。最近進兵越
北。謀擾我後方。用心尤為險惡。現我
大軍雲集滇桂邊區。準備必要時。開入
越境作戰。敵縱冒險來犯。未必得逞。
薄。使整個戰局。可保無虞。徒以我國空軍力
蔣委員長有見及此。特派航空救國運動
委員會主任委員陳慶雲及林福元等出國
。向僑胞募款購機。上月由美來加。指
定雲埠六團體分組募捐工作。並專函（
原文詳見電版）委托本會印發收條。彙
收捐款。轉滙三藩市廣東銀行。本會奉
命運動。業於八月三十一日發動大規模募
捐運動。並為求實際行動有裨於事實起
見。所有募捐者。仍由本會見于全本

第六條 前條各項獎勵辦法
如以團體或商號名義捐款者概適用之
捐款人姓名及金額除由籌募機關酌量
在當地報紙分期揭載表揚外並由本會
彙印徵信錄公佈之

第七條 此種航空救國捐。其重要性
超過以前一切公債與任何救
濟捐。我軍能否迅速舉行總
反攻。胥於此舉是賴。其詳
情業經陳主任剴切報告。美
國僑胞。每人至少捐美金五
十元。想各僑胞均已深悉。

紀念章壹枚
以下者概由本會贈予

△捐款之辦法

此種航空救國捐。其重要性
超過以前一切公債與任何救
濟捐。我軍能否迅速舉行總
反攻。胥於此舉是賴。其詳
情業經陳主任剴切報告。美
國僑胞。每人至少捐美金五
十元。想各僑胞均已深悉。

此種航空救國捐。其重要性超過以前一切公債與任何救濟捐。我軍能否從速舉行總反攻。胥於此舉是賴。其詳及情業經陳主任劉切報告。美國僑胞。每人至少捐美金五十元。想各僑胞均已深悉。毋俟贅述。現本會經全體會議決定：

①勸請僑胞每人至少捐美金貳拾元。多多益善。

②其不能一次過繳足美金貳拾元者。得分次繳款。但每次至少須繳美金五元或拾元之整數。因零數不全政府之規定。不能發給收據。並須於本會宣佈結束時（十月卅日）全數繳納。

③各僑胞在七月七日以後

⑦捐款在五萬元以上者除專案呈請
國民政府嘉獎外得將飛機一架以捐
款人姓名名之並由本會轉請 蔣委
員長題贈匾額一方玉照一幅
⑧捐款在三萬元以上者除專案呈請
國民政府嘉獎外得將飛機一架以捐
(本會籌捐處地址) Kung Jai Association
P.O. Box 249 411 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

上海保和堂出品之盧濁藥其功效之大馳名中外加圖自敘
由本公司代理以來中西人士用過無不稱爲特効盧濁靈藥
收効無算數月來沽楚無存以致欠奉有違顧客雅意深爲掬
歉現有新貨到市如有宜用是藥者可向各埠代理購用抑直
函本公司藥務部自當如命寄奉此佈

（硃砂神桂能治百病）

帶來此硃砂神桂真能治百病有火降火無火生火不論男女
心胃氣痛各種工作過勞肺癆咳嗽痰湧紅白痢等症服之立
効如神在國內救人不少每服三分原沽五元暫沽貳元五

China Products Co.
137 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

中華國貨公司謹啓

▲請惠秋季報費與告白費
 本報向承各界 僑胞關照：無任感激：竊思筆墨生涯：費用至爲浩繁：賴以維持者：端在報費與告白費耳：茲又援例列單往收秋季報費與告白費：切望單到時：愛顧本報 諸君：不吝涓埃：慨予依數擲下：以資週轉：則不勝感荷之至：

本報司理部謹啟

▲北京酒樓舊址出賃
 啟者片打街西門牌五號二樓卽北京酒樓舊址出賃如意者請到致公堂與實業部商議爲荷

雲峰洪門實業部啟

雲高

廣萬生油米雜貨莊

KWONG MAN SANG CO.

236 Pender St. E. P.O. Box 466

Tel. Marine 3032 Vancouver, B. C. Canada.

新運到

華南佳品嶺南名貴
生鮮桂味荔枝發售
零沽批發 價錢相宜

○○新到

十淨絲苗 新花萱粘
茶糖油荳 海味雜貨
鹹魚鹹料 批發相宜
如蒙惠顧 倒履歡迎

新價行情印便
函索即日奉呈

小號自動電話呼連三〇三二一

雲廣萬生辦莊謹啓

專辦祖國。參茸藥材。各正字號。膏丹丸散。雲高

中興

Jong Yuen Hing Co.
112 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
Sey. 1966

代理班中
吳紅衣女
少廉

還魂跌打丸
每個五毫

跌打追風膏
藥每張五毫

【郵費買】
【者自理】

丹丸散。僑胞光顧。極表歡迎。

年 1941

市 出 機 音 收 款 新 嘜 狗

★

有 常

收音機
留聲機
手携式
擴音



大平價
 常有頂靚舊新聞紙發客凡業
 生菓瓜菜生意者最爲合用如
 蒙惠顧特別歡迎問輔行便知
 門牌壹百二十九號片打街東
 喊綫 矢磨三四四〇
 每千磅五元五毫至八元
 楊灼啓
 謝神節 謝客期 一個月賣平
 大減價 大推銷
 由十月一號
 至卅一號
 白油腸每磅三毛
 鴨肝腸每磅三毛
 五花肉每磅三毛五
 招商代理 利權優給
 期內定貨 利權同享
 〇喊線體倫三〇四壹
 榮榮 榮榮 榮榮 榮榮 榮榮
 味 味 味 味 味
 製 製 製 製 製
 造 造 造 造 造
 廠 廠 廠 廠 廠
 一萬磅
 WING WING COMPANY
 458 Hastings St. E.
 Vancouver, B.C.

恭頌
大國手
鍾樾生先生醫學之卓識

啟者弟患陰虛癆病經有年餘咳嗽上氣坐臥不寧顏色憔悴形容枯槁屢延中西醫生理理不但藥無效果而且病情增劇自念殘息如絲必無生機之望適幸鍾樾生先生由唐回埠亟延診治果然藥到回春厥疾全瘳其醫學之湛深治病之能手確是名不虛傳弟感先生再造之恩無以為報謹登報端用表謝忱俾有患僑胞知所問津焉

民國廿九年十月四日

中山吳官慶謹頌

此機接收中國電臺十分清楚

自換碟唱碟机
自自車收音机
最新款天面線
電器具電燈胆

發 賣

★

此機接收中國電臺十分清楚

現為利便僑胞起見特設
裝電火一科工精價廉如
蒙惠顧隨時應命

馬開錫啓

短長七波胆機價 \$89.95

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

△ 談新事故 △

草地縱之。使覓草吃。到時汝等速回復命。違者斬首。決不寬赦。其心腹唯唯而退。但滿肚狐疑。究不知主帥今日弄何玄虛。又不敢追問。祇得依計而行。比及次晨。劉之心腹。即依計而行。乃將戰馬浩浩蕩蕩。趕往敵營附近草場而返。時羣馬見草便食。不理主人人返營也。

(未完)

歐戰珍聞

▲電力飛機

新架新發明的飛機。是利用電力來代替電油的。最近由加拿大機械師特製。配定輕便蓄電池。事前蓄滿電力。便可以飛行。這倒經濟得多。速率每小時三百英里。它是世界上獨壹無二的「怪飛機」。聞在不久的將來大批製造。以備「殺敵」和便用。現今有小數到英倫候用云。

▲電力飛機

新架新發明的飛機。是利用電力來代替電油的。最近由加拿大機械師特製。配定輕便蓄電池。事前蓄滿電力。便可以飛行。這倒經濟得多。速率每小時三百英里。它是世界上獨壹無二的「怪飛機」。聞在不久的將來大批製造。以備「殺敵」和便用。現今有小數到英倫倫敦用云。

(超塵)

得民族英雄劉永福將軍。名義。粵之欽州人。因其所用之旗。皆以黑色。故人皆稱之爲黑旗將軍。爲人饒有魄力。胆量過人。嘗讀熟孫吳兵法。用兵如神。有諸葛亮稱。復善於槍法。能百步外中日的物。戰則身先士卒。勇冠三軍。有攻必克。守無後退。雖兵靈矢窮。猶與敵相持。每因運策得宜。往往反敗爲勝者。遜清光緒間。中法戰爭。政府有退兵回國。賠款講和之意。情清廷味於世界大勢。反下旨停戰。自認勝爲敗。議和訂約。將越南無地。中法開戰後。將軍固守越南邊境。敵進則以大砲臨之。敵攻不得逞。反損兵折將無算。屢爲將軍所敗。然敵猶野心不死。日夜攻城。相持有壹月之久。我軍毫不爲動。而將軍爲欲使敵一網打盡計。

賀雲埠文彊學校十
五週年紀念
(驚鴻)

久欽常子規模弘
四壁雲蒸皆史籍
欣看雨露滋桃李
預祝前程更戡穀

其二

杏壇化雨十三千
德業進修效昔賢
一篇檇棧吐盈莖
獻祝諸生更勉旃

成立到今十五年
文章瞻逸超時俗
千里驍駒方蹀躞
蕙風滿座多和暢

學子莘莘心有恒
滿堂鶩色集賢閣
將見風雲起鵬鵬
繁榮應與日俱增

中興公司
CHONG HING CO.
214 Centre St. Phone 1616
CALGARY, ALTA.

油米茶豆
蘇杭藥材
雜貨海味
醬料瓷器
罐頭食品
爆竹紙料
合時水貨
批發相宜

（詩）亞細亞公司
代人寫船位雲頂
遠東公司謹啟

理食
（萬春行參藥酒）
新齊雜誌

義泰公司
書莊

期本
半價書籍
五折

歐美國民性之訓練壹元 半價五章
中華民國教育新法令壹元 半價五章
歷史戰事選傳「軍國民讀本」錢貳
國家主義的教育 四毫 半價二毫
常識寶庫家庭快覽 錢貳
農村教育一毫 少年中國運動錢
農人寶鏡三毫 青年修養錄三毫
自由的女性錢八 奇童縱囚記毫
戀愛與牢獄三毫 柳暗花明錄二毫

難忘的愛侶三毫 蠻陬奮跡記壹
 爲了愛 二毫 雪花園 八
 現代青年離婚史三毫 棒喝錄二
 新美人福附閣閨艷史八毫半價四
 香豔 秘史 漢宮廿朝演義 原價六
 社會小說海上燦歷錄壹圓八 特售三

東方四毫 良友四毫
 香港報刊畫 新寧雜報
中華四毫 新寧四毫
 香港循環報壹毫 中華新地圖五
 探海燈三張壹毫 廣東大地圖壹

每本原價三元五
特售二元

**Viaduct Drug Store,
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Sey. 3421
Vancouver, B. C.**

壯陽藥丸
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
鯊魚肝油十六盎砂每樽六毫九仙
純和瀉油十六盎砂每樽三毫九仙
(此是俄國石油)
藥單小心配合 洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

亞洲旅館

AH CHOW ROOMS
189 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

本旅館在臺華埠適中地點久蒙
 胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥略
 潔汽爐溫暖冷熱水噴溫泉浴室近車
 改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加承
 歡迎
 電話 矢么2953 L 門牌片呷
 街東壹三九號馬金繁總堂樓下
司理馬本步敬啓

氏文敬

延年益壽 **丈夫奇丸** 每寸五元 試用壹元

強大器藥水 單料 三元 試用壹元
雙料 五元二五

強大器丸 雙料 五元 試用壹元
加料拾元 單料 二元七五

如蒙光顧寄銀紙請買担保○OD. 不受見
男界○○短小衰弱者服完雙料一樽後定能

GAIN MON SIE,
P.O. Box 1437
Quesnel, B.C. Can.

有下列之症者要早日補救之
(治法)先天不足後天失調。以至面黃骨白
肢疲倦者。手淫過度早洩夜便。以至發育
全衰弱短小者。腎陽乏力陽痿不舉。以至
事失歡子嗣難成者。花柳病後溲瀉過度。
至血小氣虛常發外感者。腎虛耳鳴腰痛膝
酸。以至精神恍惚難安枕席者。思慮過度飲
生厭。以至頭暈眼花下元虛冷者。腎精虧

敬文氏先生雅鑒弟患陽痿腰痛夢遺之症日見顏色憔悴口小減自念當此青年時期突罹此患何能振作幸閱報章知先生「強大器丸」之功力大受僑胞稱頌不置由是昨雙料一盒該丸服盡其病若失腎部亦恢復自然天眞壯強大矣茲者爲杜漸防微起見故特附上銀拾元再購加料丸盒以善其後深望將此函登於報端以便同病者知所尋求是介紹良藥之一助也順頌

籌安 旅雲高華埠 台山五福里 譚潮鼎鞠躬

（服法有說明書）

(所務事普宜雷)
GUNN LOUIE
phone MA. 8105 Suite 1.
140 Main St. Vancouver, B.C.

根 雷

民刑訴訟 交易合同 買賣契約 交涉事宜

各項燕梳 親友委托 快捷妥當

寫字樓在緬街四百四拾號

華埠 館旅來寶 雲高
 LOYAL HOTEL
 258 Pender St. E.
 Phone Seymour 2926
 Vancouver, B.C. Canada
 六二九二 麼詩話電

賚來旅館 設在雲
 片打街東 二五八
 樓高五層 房間百
 被褥鮮明 冷熱水
 四時順應 常居亦
 暫住聽命 租價克
 往來利便 向所讚
 僑胞賜顧 格外歡

曹統新藥行

C. T. SUN
900 Temple St.
Los Angeles, Cal., U.S.A.

曹統新醫生由唐回
美診理內外全科跌
打咳血花柳白濁疳
疔痔瘡雜症發售經
驗良藥倘蒙僑胞問
症取葯一律歡迎救
急良方目錄印便承
索即贈

◎培元搜毒丸 二兩二圓半
 治正氣已傷花柳餘毒尚留遍身疼痛手脚攣或
 疔毒瘰癧或芒果鹹疳魚口便毒潰爛不飲或愈而
 復發或尿管微癢等症

◎紅白痢症散 每罇一圓
 新痢久痢或紅或白或夾赤白裏急後重欲大便不
 大便而下膿血漉穢者服幾樽必好

◎養心生血丸 二兩二圓五
 一主治一恍惚無定 精神不爽 氣虛血弱
 心跳怔忡 睡中驚怪 胆怯心慌 目睛無力
 視物帶淚 日間眼倦 夜不安床 每失記性
 四肢冷凍

▲夜夢遺精丸 每兩壹圓二毫五
 兼治無夢滑洩二兩見功

▲新久白濁丸 每盒壹圓二毫五
 新久刺否早起封固皆合

▲消粒解毒丸 每兩壹圓二毫五
 血毒濕毒癰粒食之斷尾

▲皮膚止癢水 每樽壹圓二毫五
 濕毒癬粒癢癢搽之即好

▲男子七疝丸 每兩壹圓二毫五
 小腸氣舉九腫二兩見效

◎牛黃瀉毒丸 每罇二圓
 尋芳後小便數而痛大便閉結小腹扯痛芒果鹹疳
 疔毒瘋尾血癰服後片時盡驅其毒

本藥行爲國難聲明始創老店在粵東番禺烏鴉湖鄉
 被焚現雖復業較郵政箱以便中外梓里寄家書惟
 不接滙兌第四支行在廣州市榮欄路九十四號爲
 淪陷只係看守不做生意第六支行在廣西梧州小
 南路七十九號爲疎散人口亦暫停

現在發貨指定兩處

〔祖國〕香港大道西四百六十五號一樓

〔外埠〕美國羅生埠添埔街九百號

◎險哉腳氣衝心

弟因國難家運刺激已深形容憔悴突發腳痛癢床難起適遇曹統新先生由唐回美請他診之一劑止痛因商務纏身復回工作不料又到腳腫數日之間腫到陰囊更覺氣喘又求先生判定腳氣衝心險症神理一星期幸獲痊癒行動操自自如深感醫恩無以爲報特登片言致謝並介紹僑胞知曹統新先生復回羅省埠總行照常懸壺問世

寓羅省埠細街北壹九零號

南海何尺頌

烏脚良醫少藥

醫生韋超羣
功効確絕羣
求之必得愈
染病有誰憐
感思無可報
弟忽然項步起紅粒似瘡非瘡癩非癩搔癢難忍越擦越癢連及頭面四肢形狀難觀閉門不敢出用盡中西藥料無一見效適友人劉卓儂君過訪囑列病情函求曾統新先生醫治果然藥到回春脫離痛苦感此恩德無以為報特奉短章以鳴景仰並介紹同病者知所問津焉

旅加拿大握什馬埠
Box 2 Athabara B.C. Can.
Sam Chong Laundry

舉氏寶驗萬應搜毒藥精

本醫生祖傳四代經驗百有餘載名播于海外。遍閱醫書，博採衆長，其不耳聞，其不目擊，其不心悟，其不手到，其不口授，其不心傳，其不神授，其不心悟，其不手到，其不口授，其不心傳，其不神授。...

此藥精乃有萬應搜毒之功。凡患此症者，不論男女老幼，服之立見奇效。...

新華僑酒樓

New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

日夜茶市 中西菜式
經濟晚餐 大小謙會
侍女嬌嬌 厚禮招待
惠然肯來 無任歡迎

電話：千汝地〇三三九
司理：李日如 張椿傑

國會捐款三誌

城埠華僑航空救濟會。...

KUO KONG SUEK CO.

27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.

國光公司

代東

十月十日為本堂成立十六週年之辰即午舉行紀念典禮晚間謹具薄酌統請五洲洪門總幹部暨洪門各團體洪人駕臨助慶指示禮儀

抗日的熱衣

質靚，爽汗，經濟，易洗。

1315 上等人造絲無袖衫	每件原價四毛
1317 上等人造絲短內褲	減價二毛八 (即七折)
501 夏季短袖薄內衫	每件四毛五
1933 各色竹紗男短內褲	全價
600 新出結人造絲無袖內衫	每件四毛九
1617 全上 短內褲	每條 (原價六毛)
1016 觀絲格短筒襪	每對四毛
P72 中國絲短筒襪	每件四毛五
1131 人造絲無袖短連褲	每件五毛九原價七毛五
55 無袖人造絲內衫	H. Woods 每件七毛五
35 全上短褲	H. Woods 每件七毛五

Chantecler

Slow Burning CIGARETTE PAPERS

倫敦製成較好之烟仔及較易者。請用觀地加利慢性燃燒烟仔。乃係烟仔紙之領袖，確較好也。請試用之。

九毛五大平賣

良友畫報第一期及第二期。...

余著春專醫

師自粵東醫院同事名震華南之印度佛家真傳。...

世界旅館

世界旅館。...

新張廣告

新張廣告。...

雲埠洪門拒日協進會通告

為通告事案據本會于九月三日召開全體會議。...

榮榮公司啟事

本店備製臘味及常有新鮮肉品發售。...

舖金盛美

MEE SHING
109 Pender Street East
Vancouver, B.C.

